

46754-2026 - Súťaž

Nemecko – Softvérové balíky a informačné systémy – Einführung eines CAE System

OJ S 15/2026 22/01/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Tovary

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Berliner Wasserbetriebe

E-mail: vergabe-l@bwb.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Hospodárske záležitosti

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Einführung eines CAE System

Opis: CAE-Softwarebeschaffung und -einführung

Identifikátor postupu: bdbbee2f-10af-4900-8fa9-a7fb1468837a

Interný identifikátor: EK-L_A-2025-0178

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 48000000 Softvérové balíky a informačné systémy

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Neue Judenstr. 2

Mesto: Berlin

PSC: 10179

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Frauenförderung: Gemäß Frauenförderverordnung (FFV) müssen die Bieter eine entsprechende Erklärung abgeben, die den Angebotsunterlagen beigefügt ist. Angebote, die keine oder unvollständige Erklärungen gemäß § 1 Abs. 2 FFV enthalten, werden nicht berücksichtigt.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Unternehmen müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe in der Regel durch Eigenerklärungen nachweisen.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Einführung eines CAE System

Opis: Ein konkreter erster Einsatzbereich des CAE-Systems besteht in der Unterstützung des Unternehmensbereiches "Planung und Bau Werke" (PB-W) mit den Fachabteilungen der Verfahrens-, Prozessleit-, Elektro- und Gebäudetechnik bei Planungs- und Bautätigkeiten von der Grundlagenermittlung bis zur Übergabe der Maßnahmen an die Bereiche Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und Pumpwerke, die gemeinsam mit den betreuenden Bereichen der Instandhaltung die Bestandsdaten pflegen. Die Arbeitsweise im Bereich PB-W ist projektbezogen unterschiedlich. Es werden Planungstätigkeiten sowohl vollständig über alle Fachabteilungen der Berliner Wasserbetriebe intern, als auch vollständig über externe Beauftragung erbracht. Ebenso können bei Eigenleistung auch Teilleistungen von einzelnen Fachbereichen an externe Dienstleister vergeben werden und umgedreht. Die Zusammenarbeit mit externen Planern und Errichtern muss dafür über freigegebene Daten direkt in der BWB-Umgebung oder über die Möglichkeit der Auslagerung und den anschließenden Import von Teilprojekten mit Änderungshistorie gegeben sein. Im Anschluss an die Inbetriebnahme werden die Anlagen vom Technischen Service (Instandhaltung) betreut und im Laufe der Zeit Anpassungsarbeiten durchgeführt. Diese sollen wiederum im CAE-System als "as built" (Rotrevision) dokumentiert werden. Alle Informationen aus dem CAE-System müssen den Betreibern zur Verfügung stehen. Neben der Planung von neuen Bauvorhaben spielt ebenso die Übernahme von Bestandsdaten eine wesentliche Rolle. Um den Aufwand zum Datenerhalt so gering wie möglich zu halten, ist die softwareseitige Verfügbarkeit von migrationsunterstützenden Funktionalitäten von klarem Vorteil. Die Bereiche Wasser, Pumpwerke und Abwasser haben derzeit eine Vielzahl an Tools mit verschiedenen Schnittstellen. Darüber hinaus kommen unterschiedliche Kennzeichnungssysteme zum Einsatz. Die angebotene Lösung muss in der Lage sein, die für Deutschland gültigen aktuellen Richtlinien, Normen und Standards für den anfordernden Bereich effizient abzubilden. Gesucht wird ein CAE-System, das unsere Anforderungen bedient, die bestehenden CAD- und CAE-Tools integriert oder Schnittstellen zum Datenaustausch anbietet und als digitaler Zwilling die Digitalisierungsstrategie der Berliner Wasserbetriebe unterstützt.

Interný identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 48000000 Softvérové balíky a informačné systémy

Možnosti:

Popis možností: diverse Optionen für Mengen und Funktionen der Software werden im Leistungsverzeichnis benannt.

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 14/09/2026

Dátum konca trvania: 13/09/2030

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG) und der Frauenförderverordnung des Landes Berlin (FFV)

Podporovaný sociálny cieľ: Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:

<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-19b46201883-1e6b35f1919a8654>

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Fachliche Kriterien

Opis: 70

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19b46201883-1e6b35f1919a8654

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 24/02/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 20/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Vergabekammer des Landes Berlin

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Berlin

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat

der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Berliner Wasserbetriebe

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer des Landes Berlin

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Berliner Wasserbetriebe

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: Berliner Wasserbetriebe

Registračné číslo: DE136630247

Poštová adresa: Neue Jüdenstr. 2

Mesto: Berlin

PSČ: 10179

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Einkauf Lieferungen und Leistungen

E-mail: vergabe-l@bwb.de

Telefón: 0 0 0

Internetová adresa: <http://www.bwb.de>

Profil kupujúceho: <http://www.bwb.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Berlin

Registračné číslo: UST-ID DE296830277

Poštová adresa: Martin-Luther-Straße 105

Mesto: Berlin

PSČ: 10825

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefón: +49 30-90138316

Fax: +49 30-90137613

Internetová adresa: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Berlin

Registračné číslo: UST-ID DE296830277

Poštová adresa: Martin-Luther-Straße 105

Mesto: Berlin

PSČ: 10825

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefón: +49 30-90138316

Fax: +49 30-90137613

Internetová adresa: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-7006

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Berlin

Registračné číslo: UST-ID DE296830277

Poštová adresa: Martin-Luther-Straße 105

Mesto: Berlin

PSČ: 10825

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Berlin (DE300)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@senwtf.berlin.de

Telefón: +49 30-90138316

Fax: +49 30-90137613

Internetová adresa: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Roly tejto organizácie:

Sprostredkovateľská organizácia

8.1. ORG-7007

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 90155f8f-f6ca-4628-9a67-0bd1a3c4528c - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 20/01/2026 21:45:01 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 46754-2026
Číslo vydania série S úradného vestníka: 15/2026
Dátum uverejnenia: 22/01/2026